

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 45 (1998)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

len Behörden im Ordnungsdienst sowie Truppeneinsätze zum Schutz von Personen und Sachen den Polizeiaufgaben der Armee zuordnen. Die Gruppe kann für Objektschutz, Konferenzschutz, Personenschutz, Begleitschutz und weitere Aufgaben vergleichbarer Art eingesetzt werden. Auch diese subsidiären Sicherungseinsät-

ze sind durch seit dem 1. Oktober 1997 geltende Verordnungen geregelt. Die subsidiären Sicherungseinsätze fügen sich laut Mitteilung des Departements VBS in eine Reihe von zukunftsweisenden Sachentscheiden im Prozess der Weiterentwicklung der Schweizer Armee ein. Im vergangenen Jahr wurde die Armee im Bereich

der Allgemeinen Existenzsicherung bereits stark gefordert: Neben dem Assistenzdienst anlässlich des Zionistenkongresses in Basel waren Katastrophenhilfe-Einsätze im Misox, in Schwarzsee und Sachseln zu bewältigen. Für Sicherungseinsätze verschiedenster Art ist die Armee heute sehr begehrt. □

Bern: Bewachung diplomatischer Vertretungen

pd. Bund und Stadt Bern haben sich grundsätzlich geeinigt, zur Bewachung der ausländischen diplomatischen Vertretungen in Bern einen Bewachungsdienst zu bilden. Die Kosten für Personal und Grundausrüstung werden vom Bund übernommen, die Ausgaben für die Führung, die Ausbildung und die Infrastruktur werden von der Stadt Bern im Rahmen des ordentlichen Budgets getragen.

Vorgesehen ist eine Leistungsvereinbarung zwischen dem Bund und der Stadt Bern, welche noch vom Bundesrat und dem Gemeinderat zu genehmigen ist. Darin verpflichtet sich die Stadt Bern, die Sicherheit der auf dem Stadtgebiet liegenden diplomatischen Vertretungen zu gewährleisten. Der Bund stellt der Stadt dafür ein Globalbudget von 2,55 Mio. Franken zur Verfügung. Dieser Betrag deckt die Kosten des Bewachungspersonals volumäglich.

Zur Erfüllung der Aufgaben wird bei der Stadtpolizei Bern ein Bewachungsdienst mit insgesamt 30 Personen geschaffen. Durch die Verlegung der Kirchenfeldwache ins ehemalige Visana-Gebäude in der Brunnadernstrasse und die damit verbundene Schaffung eines neuen Polizeistützpunktes werden die Sicherheit zusätzlich erhöht und Synergien ausgenutzt. Die interimistisch tätigen Festungswächter sollen bis etwa Anfang Mai 1999 vom neu zu bildenden Bewachungsdienst abgelöst werden. □



Rucksack
in Textilausführung

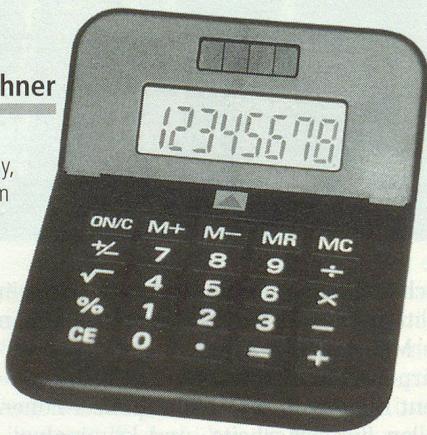
dunkelblau, sehr geräumig,
3 Aussentaschen.
Auch geeignet für Sport.

Preis Fr. 34.–

Ein schöner
und praktischer
Solar-Tischrechner

mit Gummitasten
und grossem Display,
schwarz, 10 × 14 cm

Preis Fr. 15.–



Bestelladresse:
Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern,
Telefon 031 381 65 81, Fax 031 382 21 02

BaumZupla, die Schutzraumzuweisungsapplikation für wenig Geld, mit viel Sicherheit und allen Möglichkeiten.

Einwohner- und Haushaltadressen, SR-Adressen und SR-Details
inkl. SR-Skizzen, Rundschreiben, ZUPLA.

Plattformen: WIN95, WinNT oder Mac OS 7.2 oder höher.

Preis: Fr. 600.– inkl. MwSt., lieferbar auch auf französisch und italienisch.

Anfragen und Bestellungen an Tel./Fax 026 670 43 64
Baumgartner EDV, 1797 Münchenwiler ob Murten

OBJEKT-EINRICHTUNGEN



ab Fr. 250.-

■ ■ Wohnheim-Unterkünfte ■ ■ Gruppen ■ Personal ■ Tourismus

ARTLUX • Wiggermatte • 6260 Reiden
Tel. 062 758 35 66 • Fax 062 758 35 67

Lunomat Luftentfeuchter bieten mehr Vorteile



- bester spezifischer Energieverbrauch durch optimale Auslegung
- robust und strapazierfähig mit diversem Sonderzubehör
- 4 Modelle fahrbar oder für feste Montage
- 2 Jahre Vollgarantie



G. Kull AG, LUNOR Entfeuchtungs-Systeme
8003 Zürich, Tel. 01/455 50 70
3303 Jegenstorf, Tel 031 / 761 11 26

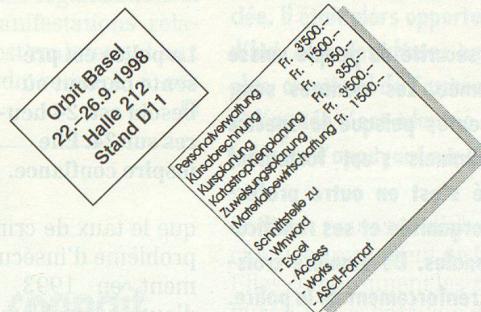
Softwareentwicklungen
Feldstrasse 15
4658 Däniken

Telefon 062/291 30 10
Telefax 062/291 30 25

ZI-SOFT98

für Windows

die Zivilschutzsoftware für Ihre Zivilschutzorganisation



ZI-SOFT98 ist bereits in über 100 Zivilschutzorganisationen der Schweiz erfolgreich im Einsatz.

ZI-SOFT98 kann auch modulweise beschafft werden. Schulung und Installation an Ihrem Domizil sind im Softwarepreis inbegriffen. Teilzahlung möglich.

Verlangen Sie unverbindlich eine Dokumentation oder eine Vorführung von ZI-SOFT98 an Ihrem Domizil.

Windows ist ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft Corp.



TEL SEC

Telekommunikation im Sicherheitsbereich
Bärenweg 1
3423 Ersigen
Telefon 034 448 25 25
Telefax 034 448 25 26

PAGING – Lösungen für Alarmierung , Aufgebot und Führung von Wehrdienst- und Zivilschutz Organisationen

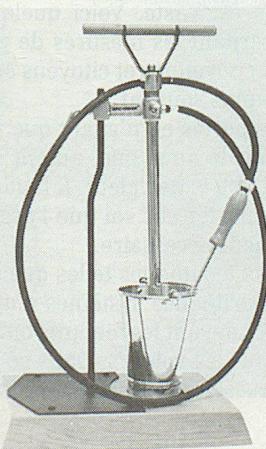
- Sichere und effiziente Alarmierung (siehe Zivilschutz 7-8/98)
- Mobilisation Personal SOFORT innerhalb 1h mittels PAGER, NATEL und SMT kombiniert.
- Unmißverständliche Klartextmeldung
- Automatische Alarmsysteme für PAGER, SMS und Telefon
- Wir erledigen sämtliche Anmeldungen und Dokumentationen

Individuelle Konzepte für Ihren Zeitgewinn, vom Projekt über Instruktion bis zum 24h Service mit Ersatzgeräten.



SICHER !
ZUVERLÄSSIG !
EFFIZIENT !
UNMISSVERSTÄNDLICH !
EINFACHE HANDHABUNG !

FRAGEN ? Telefon 034 448 25 25, Fax 034 448 25 26



Geschenk-Artikel Eimerspritze miniature

funktionstüchtig
Höhe inkl. Holzsockel 36 cm
Messingheimer
Gravur nach Wunsch
Herstellung und Verkauf

MAURER
Feuerwehrtechnik
Chränenbachstrasse 6
5621 Zufikon
Tel. 056 633 46 04
Fax 056 633 78 73
E-Mail: maurerfwt@bluewin.ch